

Escuela Primaria George Washington

1735 West Sonora St. • Stockton, CA 95203 • (209) 933-7320 • Niveles de año

Olivia Castillo, Director/a
ocastillo@stocktonusd.net

Informe de Responsabilidad Escolar del 2013-14 Publicado durante el año escolar 2014-15



Distrito Escolar Unificado de Stockton

701 North Madison St.
Stockton, CA 95202-1634
(209) 933-7000
www.stocktonusd.net

Junta Directiva Distrital

Gloria Allen

Andrea Burrise

Kathleen Garcia

Colleen Keenan

Maria Mendez

Angela Phillips

Steve Smith

Administración Distrital

Ms. Julie Penn
Superintendente

Descripción Escolar

VISIÓN: La Escuela George Washington está comprometida al éxito universitario y profesional de los alumnos al implementar los estándares básicos comunes y estrategias AVID con un enfoque en colaboración y organización.

MISIÓN: La Escuela George Washington crea un ambiente de aprendizaje que desafía que promueve altas normas usando instrucción con Estándares Básicos Comunes permitiendo diferencias individuales y estilos de aprendizaje. Habilidades de aprendizaje continuo se fomentan mediante técnicas organizativas, tecnología, estrategias instructivas basadas en investigación y el Sistema AVID de Preparación Universitaria. La Escuela George Washington defiende el bienestar de todos los alumnos y personal al alentar deportividad, espíritu escolar, y orgullo mediante estudio diario y logros educativos. Invitamos los padres y miembros comunitarios a estar activamente involucrados con el aprendizaje de nuestros alumnos y su éxito.

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un Informe de Responsabilidad Escolar (SARC), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la Fórmula de Financiamiento Bajo Control Local (LCFF,) todas las Agencias Educativas Locales (LEA,) son requeridas preparar un Plan de Responsabilidad Bajo Control Local (LCAP,) que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE,) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Vea el SARC en línea en los sitios web de la escuela y/o LEA.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse al (209) 933-7320.

Matriculación de Alumnos Según el Nivel de Año del 2013-14	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	20
Primer año	26
Segundo año	30
Tercer año	20
Cuarto año	32
Quinto año	27
Sexto año	26
Séptimo año	21
Octavo año	28
Total	230

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2013-14	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	7.8
Nativo americanos/nativos de	2.2
Asiáticos	2.2
Filipinos	0.9
Hispanos o latinos	83.5
Isleños pacíficos/nativos de Hawái	1.3
Blancos	1.7
Dos o más razas	0.4
De escasos recursos económicos	97.8
Estudiantes del inglés	47.4
Alumnos con discapacidades	7.4

FUENTE: Departamento de Educación de California

A. Condiciones de Aprendizaje

Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la Prioridad Estatal Básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; e
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros con Credenciales			
Escuela Primaria George Washington	12-13	13-14	14-15
Con credencial total	11	9	10
Sin credencial	0	1	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Distrito Escolar Unificado de Stockton	12-13	13-14	14-15
Con credencial total	♦	♦	1472
Sin credencial	♦	♦	65
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	7

Asignaciones Incorrectas de Maestros y Puestos Vacantes			
Escuela Primaria George Washington	12-13	13-14	14-15
Maestros de Estudiantes Aprendices de Inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	1

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes aprendices de inglés.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

Porcentaje de clases de materias básicas del 2013-14 Clases académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	94.74	5.26
A nivel distrital		
Todas las escuelas	96.03	3.97
Escuelas de alta pobreza	95.92	4.08
Escuelas de baja pobreza	100.00	0.00

* Las escuelas de alta pobreza son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido

FUENTE: Departamento de Educación de California

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2014-15)

El dato principal sobre los libros de texto requeridos por la legislación Williams describió si es que las escuelas cuentan con libros en las materias básicas para todos los alumnos. La ley también solicita que los distritos divulguen si esos libros son lo que requieren las normas de contenido de California. Esta información es mucho más significativa cuando se toma junto con la descripción más detallada de los libros de textos incluida en nuestra Boleta de Responsabilidad Escolar (SARC, por sus siglas en inglés). Ahí encontrarán los nombres de los libros de texto utilizados en nuestras materias básicas, sus fechas de publicación, los nombres de las editoriales, y más.

Libros de texto y materiales instructivos

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 23 de septiembre del 2014

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
Lectura/artes lingüísticas ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	LENGUA Y LECTURA EN INGLES K-12 Unidades de Estudio desarrolladas por maestros alineadas con los Estándares Básicos Comunes Adoptadas en 2014
Matemáticas ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	K-8 MATEMATICAS, ALGEBRA 1 & GEOMETRIA Unidades de Estudio desarrolladas por maestros alineadas con los Estándares Básicos Comunes Adoptadas en 2014
Ciencias ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Sistema de Ciencia con Opción Total (FOSS, por sus siglas en inglés) Adoptado en 2007 Ciencias de Tierra/Earth Science Adoptado en 2007 Ciencias de Vida/Life Science Adoptado en 2007 Ciencias Física/Physical Science Adoptado en 2007
Historia - ciencias sociales ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Sí Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Kínder-5to Scott-Foresman 6to-8vo año Glencoe: Descubriendo Nuestro Pasado Adoptado en 2006

Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

Nuestra escuela está en buen estado de reparo, de acuerdo con el criterio establecido por la Oficina de Construcción de Escuela Pública. Nuestras deficiencias son menores resultando en gasto normal, y hay pocas de ellas. Logramos una puntuación entre 90 y 99 por ciento en las 15 categorías de nuestra evaluación.

Estado del Buen Reparación de Instalación Escolar (año más reciente)				
Año y mes que se recopilaron los datos: 20 de agosto del 2014				
Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[]	[X]	[]	P-3: grietas en la pared este
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[X]	[]	[]	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[X]	[]	[]	
Baños/ Fuentes de Agua baños, lavamanos/ fuentes de agua	[X]	[]	[]	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[]	[]	[X]	General: pasillo de asfalto junto al café tiene grietas que con un peligro de tropiezo
Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
	[]	[X]	[]	[]

B. Resultados Estudiantiles

Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la Prioridad Estatal de Rendimiento Estudiantil (Prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej. Evaluación de Progreso y Rendimiento Estudiantil de California y su sucesor el Programa de Reporte y Pruebas Estandarizadas);
- El Índice de Rendimiento Académico; y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14
Ciencia	22	18	33	35	34	34	60	59	60

* Las evaluaciones de ciencia incluyen las Pruebas Estandarizadas de California (CST), Evaluación Modificada de California (CMA), y la Evaluación de Rendimiento Alternativo de California (CAPA). Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado pequeña para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados STAR para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
ELA	26	25	29	36	38	37	54	56	55
Math	30	32	37	34	34	34	49	50	50
Historia	6	10	24	26	27	27	48	49	49

* Programa STAR fue administrado más recientemente en el 2012-13. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado pequeña para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Rangos del Índice de Rendimiento Académico – Comparación de Tres años

Rango API	2010-11	2011-12	2012-13
A nivel estatal	1	1	1
Escuelas similares	4	3	4

* Para el año 2014 y años subsiguientes, los rangos a nivel estatal y de escuelas similares ya no se publicarán.

Nivel de año	% de alumnos cumpliendo estándares de bienestar físico 2013-		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	38.5		15.4
7	25.0	10.0	45.0

* Porcentajes no son calculados cuando a cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado pequeña para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

FUENTE: Departamento de Educación de California

Resultados CAASPP por Grupo Estudiantil del 2013-14

Grupo	Porcentaje de alumnos rindiendo a nivel competente o avanzado
	Ciencia (5to, 8vo, y 10mo año)
Todos los alumnos en el LEA	34
Todos los alumnos en la escuela	33
Masculino	50
Femenino	17
Afroamericanos	
Nativos americanos o nativos de Alaska	
Asiáticos	
Filipinos	
Hispanos o latinos	38
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	
Blancos	
Dos o más razas	
De escasos recursos económicos	31
Estudiantes Aprendices de Inglés	12
Alumnos con discapacidades	
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	

* CAASPP incluye evaluaciones de ciencia (CSTs, CMA, y CAPA) en 5to, 8vo, y 10mo año. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado pequeña para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Crecimiento API por Grupo Estudiantil – Comparación de Tres Años

Grupo	Cambio API actual		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela	18	-2	9
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	14	1	12
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	17	-3	9
Estudiantes Aprendices de inglés	28	-20	-2
Alumnos con discapacidades			

* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una un API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

FUENTE: Departamento de Educación de California

C Participación

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la Prioridad Estatal de Participación de los Padres (Prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para Participación de los Padres

Los padres que desean participar en los equipos liderazgos, comités escolares, actividades escolares, o darse de voluntarios en la Escuela Primaria George Washington pueden comunicarse con la Sra. Castillo al 933-7320. En la Escuela Washington, es reconocido que los padres y la comunidad tienen un papel importante en la exitosa educación de nuestros alumnos. Sociedades se establecen con negocios y organizaciones comunitarias. Varias oportunidades y programas son ofrecidos a los padres y tutores para alentar participación.

- Dándose de voluntario
- Programa extracurricular Step-Up
- Talleres de educación de infancia temprana
- Comité Asesor de Aprendices de inglés (ELAC, Desarrollo del Lenguaje Inglés (ELD,
- Acompañante MESA
- Hora de café con los padres
- Reuniones del equipo estudiantil de estudio
- Conferencias de padres/alumnos cuando sea posible
- Asociación de Padres/Maestros (PTA, Programa de preparación escolar (0-5 años de edad)
- Consejo de Sitio Escolar (SSC,)

La Escuela Washington cree que los padres y tutores pueden apoyar el ambiente de aprendizaje de la escuela y sus alumnos al:

- Monitorear asistencia estudiantil
- Monitorear el cumplimiento de la tarea
- Monitorear y regular el tiempo de televisión
- Participar en el proceso de toma de decisiones en organizaciones y comités escolares
- Planear participar en actividades del hogar que apoyan aprendizaje del salón
- Darse de voluntario en el salón
- Participar en programas de recaudación de fondos

Los padres y miembros comunitarios que desean ser parte de la comunidad escolar y participar deben llamar a la dirección escolar al 933-7320.

Prioridad Estatal: Ambiente Escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la Prioridad Estatal de Ambiente Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

Plan de Seguridad Escolar

En la Escuela George Washington, se coloca un firme énfasis en asegurar la seguridad de todos los alumnos y miembros del personal. Un plan comprensivo de seguridad escolar, que fue repasado recientemente por el Consejo de Sitio Escolar, ayuda a proporcionar un ambiente seguro, tranquilo, y limpio para la comunidad escolar. El Plan Escolar de Preparación Ante Desastres identifica procedimientos para seguir durante emergencias y desastres naturales. Simulacros de emergencia se realizan sistemáticamente. Nuestro plan comprensivo de seguridad escolar fue repasado y aprobado más recientemente en octubre del 2013.

Se realiza cada esfuerzo para asegurar que los alumnos sean supervisados durante el día. Supervisores del plantel, maestros, administradores del sitio, y personal escolar proporcionan supervisión para los alumnos antes y después de clases. El patio de recreo está seguro para todos los alumnos. Todos los visitantes deben apuntarse en la oficina y reciben autorización apropiada para estar en el plantel, y deben utilizar sus pases en todo momento.

El equipo de mantenimiento de la escuela asegura que las instalaciones escolares cumplan con todas las regulaciones estatales y federales de salud y seguridad. Cada año un proceso de limpieza a fondo se realiza durante el cierre de la escuela, ya sea durante el verano u otro periodo extendido de vacación. En caso de una emergencia en el plantel, la directora notifica al personal apropiado del sitio y distrito para resolver la emergencia y asegurar o evacuar los alumnos, basado en los planes escolares y distritales de preparación ante emergencia. Un repaso del sitio con el Instrumento Distrital de Evaluación Interna (IEI,) sucede anualmente.

Suspensiones y Expulsiones

Escuela	11-12	12-13	13-14
Tasa de Suspensión	0.8	1.9	6.5
Tasa de Expulsión	0.0	0.3	0.0
Distrito	11-12	12-13	13-14
Tasa de Suspensión	5.2	11.0	10.1
Tasa de Expulsión	0.1	0.0	0.1
Estado	11-12	12-13	13-14
Tasa de Suspensión	5.7	5.1	4.4

Suspensiones y Expulsiones

Escuela	11-12	12-13	13-14
Tasa de Expulsión	0.1	0.1	0.1

* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

FUENTE: Departamento de Educación de California

D. Otra Información del SARC

Esta información se requiere estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Progreso Anual Adecuado General y por Criterios del 2013-14		
Criterio AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general		
Porcentaje de participación:		
Porcentaje de participación: matemáticas		
Porcentaje de dominio:		
Porcentaje de dominio: matemáticas		
Cumplió criterio API		

Programa Federal de Intervención del 2014-15		
Programa de Mejoramiento (PI)	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en	Sí están en
Primer año del PI	2008-2009	2004-2005
Año en el PI	año 5	año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI		51
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI		87.9

* Exención de Determinación (DW,) indica que el estado PI de la escuela fue deslizada del año pasado de acuerdo con la flexibilidad proporcionada mediante el proceso federal de exención.

Consejeros Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Numero de equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés)	
Consejero académico	0.0
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	.20
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	.04
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.43
Psicólogo/a	.33
Trabajador/a social	.10
Enfermera/o	.20
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.50
Especialista de recursos	0
Cantidad promedio de alumnos por miembro del personal	
Consejero académico	

* Un Equivalente de Tiempo Completo (FTE) significa un miembro del personal trabajando tiempo completo; un FTE también pudiera representar dos miembros del personal que trabajan 50 por ciento de tiempo completo.

FUENTE: Departamento de Educación de California

Promedio del Tamaño de Clase y Distribución del Tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones*											
	1-20			21-32			33+					
Año	12	13	14	12	13	14	12	13	14	12	13	14
Kínder	31	15	19	0	2	2	1			0		
1	28	32	24	0			1	1	2	0		
2	33	31	23	0		1	0	1	1	1		
3	30	33	15	0		2	1			0	1	
4	28	28	17	0		2	1	1	1	0		
5	27	27	13	0		2	1	1	1	0		
6	33	23	13	0		2	0	1	1	1		
Otro	0			2			0			0		
Inglés	30	18	13	0	2	1	3	2		0		
Mate.	29	22	28	0	2		3	2	1	0		
Ciencia	29.5	30		0			2	2		0		
Ciencia social	29.5	30		0			2	2		0		

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Salarios Docentes y Administrativos para el Año Fiscal 2012-13		
Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal distritos en la misma categoría
Sueldo maestro principiante	\$39,408	\$41,761
Sueldo maestro nivel intermedio	\$59,951	\$66,895
Sueldo maestro nivel superior	\$75,526	\$86,565
Sueldo promedio director (Prim)	\$104,770	\$108,011
Sueldo promedio director (Secu)	\$0	\$113,058
Sueldo promedio director (Prep)	\$111,283	\$123,217
Salario del superintendente	\$225,000	\$227,183
Porcentaje de presupuesto distrital		
Salarios docentes	36	38
Salarios administrativos	5	5

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>

Gastos por Alumno y Sueldos de los Maestros por Sitio Año Fiscal 2012-13

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$6,652	\$1,180	\$5,472	\$66,310
Distrito	♦	♦	\$4,980	\$61,189
Estado	♦	♦	\$4,690	\$70,720
Diferencia porcentual: Escuela y Distrito			9.9	8.4
Diferencia porcentual: Escuela y Estado			16.7	-6.2

♦ No requiere datos

FUENTE: Información es proporcionada por el distrito escolar y el Departamento de Educación de California

Tipos de Servicios Financiados en la Escuela Primaria George Washington

La siguiente es una lista de programas financiado estatalmente y federalmente que podrán estar disponibles a las escuelas en el distrito:

- Título I Ayudando a Alumnos con Desventajas a Lograr los Estándares
- Título I Indigentes
- Título I Educación Migrante
- Título II Mejora de Calidad de Maestro
- Título III Alumnos con Dominio Limitado del Inglés
- Programa de Apoyo y Evaluación de Maestros Principiantes (BTSA,)
- Programa de día extendido
- Programa de Adquisición del Idioma Inglés (ELAP,)

Desarrollo Profesional Proporcionado para Maestros en Escuela Primaria George Washington

Los maestros toman tiempo cada año para mejorar sus habilidades docentes y para extender su aprendizaje de las materias que enseñan. Aquí vera la cantidad de tiempo cada año que apartamos para su educación continuando y desarrollo profesional. Maestros se reúnen semanalmente como PLC y colaboran sobre datos estudiantiles, unidades de estándares básicos comunes, estrategias docentes, plan de recuperación de estudiantes del inglés, currículo y reciben continuo entrenamiento y apoyo del entrenador de matemáticas/ELA y director, también continua capacitación. Maestros también se reúnen con los directores durante conferencias académicas para repasar datos y metas estudiantiles.